

LOS NIÑOS JUEGAN FÚTBOL

BIBLIOGRAFÍA

Eulalia Lledó, Cambios necesarios Perspectivas. Isis Internacional 12, 1997.

LOCUTOR Primera escena.

EFFECTO TELÓN

LOCUTOR Se abre el telón. En la escuela, la profesora dice:

MAESTRA Los niños que hayan terminado su tarea pueden salir al recreo.

EFFECTO BULLA INFANTIL

LOCUTOR Una niña no sale. Queda esperando. La profesora se acerca a ella:

MAESTRA Maribel, dije que los niños que hayan terminado pueden ir al recreo.

NIÑA Pero yo soy niña, profe...

MAESTRA Cuando digo niño, digo todos. Tú ya terminaste, así que puedes salir.

CONTROL MÚSICA INFANTIL

LOCUTOR Segunda escena.

EFFECTO TELÓN

LOCUTOR Se abre el telón. La misma profesora dice:

MAESTRA Los niños que quieran formar parte del equipo de fútbol levanten la mano.

EFFECTO BULLA INFANTIL

LOCUTOR Maribel rápidamente levanta la mano. La profesora se acerca a ella:

MAESTRA He dicho los niños...

NIÑA Pero, profe, usted dijo que...

CONTROL GOLPE MUSICAL

LOCUTOR Y entonces, ¿en qué quedamos?

EFFECTO NIÑO NIÑA NIÑOS NIÑAS

LOCUTOR Maribel vivirá con un doble significado de la palabra “niño”. ¿Cuándo le toca ser niña y cuándo niño?

EFFECTO NIÑO NIÑA NIÑOS NIÑAS

LOCUTOR Cuando digo niño digo niña y cuando digo niña no digo niño. Al final, Maribel terminará acostumbrándose y aceptará que ocupa un lugar provisional en el idioma. Su “identidad idiomática” cambiará según las actividades sean consideradas masculinas o femeninas.

EFFECTO NIÑO NIÑA NIÑOS NIÑAS

PROFESORA ¡Tanto lío!... No hay que complicarse tanto. El lenguaje... es el lenguaje.

LOCUTOR El lenguaje es mucho más que palabras. El lenguaje transmite las tradiciones y el modo de ser de la sociedad en que vivimos. Un mal uso del idioma español hace invisible a las mujeres y refuerza la ideología que da todo el poder a los varones.

NIÑA Profesora... ¡yo quiero jugar fútbol!